

DECLARATION OF CONSENT

同意の宣言

By signing this consent form, **I/we**, _____
_____ (as "Data Subject) grant my/our **free, voluntary and unconditional consent to the collection and processing of all Personal Data** (as defined below}, and account or transaction information or records (collectively, the "information") relating to **me/us** disclosed/transmitted by **me/us** in person or by my/our authorized agent/s or representatives to the information database system of the Department of Migrant Workers (DMW) and/or any of its authorized agent/s or representatives, by whatever means in accordance with Republic Act (R.A.) 10173, otherwise known as the "Data Privacy Act of 2012" of the Republic of the Philippines, including "its Implementing Rules and Regulations (IRR) as well as all other guidelines and issuances by the National Privacy Commission (NPC).

この同意書に署名することにより、私/私たちは、
_____ (「データ主体」として) フィリピンの共和国法 10173 (RA10173) 別名「2012年のフィリピンの個人情報保護法 (Data Privacy Act of 2012)」また「法の実施規則と規制(Implementing Rules and Regulations/IRR)だけでなく、その他すべてのガイドラインおよび国家プライバシー委員会(National Privacy Commission, NPC)による発行に従って、あらゆる手段ですべての個人データ(以下に定義)、および私/私たちに関連してアカウントまたは取引情報または記録(総称して「情報」)の収集と処理は、私の/私たちの自由、自発的、無条件の同意を付与します。この「情報」は私/私たちによって直接、私/私たちによって開示/送信された、または移民労働者省 Department of Migrant Workers /DMWの情報データベースシステムに対する権限のある代理人または代表者からの私/私たちに
関する情報を含めています。

I/We, _____ understand that my/our "**Personal Data**" means any information, whether recorded in a material form or not, (a) from which the identity of an individual is apparent or can be reasonably and directly ascertained by the entity holding the information, or when put together with other information would directly and certainly identify an individual, (b) about an individual's race, ethnic origin, marital status, age, color, gender, health, education and religious and/or political affiliations, (c) referring to any proceeding for any offense committed or alleged to have been committed by such individual, the disposal of such proceedings, or the sentence of any court in such proceedings, and (d) issued by government agencies peculiar to an individual which includes, but not limited to, social security numbers and licenses.

私/私たち、_____「個人データ」というのは以下の定義を理解しています。「個人データ」とは、「媒体への記録の有無を問わず、(a) その情報を所有する事業体によって、個人の特が明らかもしくは合理的かつ直接的に確定しうるもの、または他の情報と合わせるにより直接的かつ確実に個人を特定するあらゆる情報」を指します。(b) また、本保護法は、年齢、民族、婚姻の有無、肌の色、信教、哲学または政治的信条に関する情報、個人の健康状態、学歴、遺伝 (c) または犯罪歴・犯罪容疑に関する情報、裁判所規則に基づく秘匿特権情報 (d) また、政府機関が個人に発行する身分証明書、社会保障番号、ライセンスを含むが、これらに限定されない

hanko

Authorized Signatory 認定署名者
(name of company) (会社名)